

Domaine : **Partenariats**

Référence : [PAR 1.8 Utilisation communautaire à court terme des installations scolaires](#)

En vigueur le 4 mars 2013 (CF)

Révisée le 24 juin 2024 (CF)

*L'usage du masculin a pour but d'alléger le texte.*

## CATÉGORIES D'UTILISATEUR ET GRILLE DE TARIFICATION

Catégories d'utilisateur	Description
<b>A</b>	<p>Groupes, associations et organismes sans but lucratif de jeunes et d'adultes dont les activités visent les objectifs qui sont en lien avec ceux du Conseil, par exemple :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• scouts, guides, cadets, organisations de sport;</li> <li>• YMCA, Croix Rouge, cliniques de don de sang, cliniques de vaccination, cliniques de santé;</li> <li>• services d'immigration, centre culturel, centre de santé communautaire;</li> <li>• activités pédagogiques, scolaires, parascolaires et administratives des écoles et du Conseil;</li> <li>• municipalités et villes situées dans le territoire desservi par le Conseil;</li> <li>• conseils d'école catholique, conseils scolaires et associations de parents;</li> <li>• écoles culturelles, paroisses, organisations religieuses, groupes de l'âge d'or, clubs philanthropiques, groupe de bienfaisance.;</li> <li>• tutorat et club de devoirs pour les élèves du Conseil (les tuteurs étudiants avec rémunération font partie de cette catégorie);</li> <li>• bénévolat durant les heures de classe et lors des activités extracurriculaires.</li> </ul>
<b>B</b>	<p>Groupes, associations et organismes représentant des jeunes et des adultes de la communauté qui relèvent d'une entente d'utilisation conjointe des installations scolaires et municipales. Groupes de sport d'adultes à but non lucratif, par exemple :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• groupes et organismes affiliés à la ville ou municipalité en tant que groupe sans but lucratif.</li> </ul>
<b>C</b>	<p>Tout autre groupe, association ou organisme de jeunes et d'adultes sans but lucratif de la communauté :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• personnes de la communauté désirant pratiquer un sport entre amis, personnel scolaire de nos établissements après les heures de classe, etc.</li> <li>• syndicats du Conseil</li> </ul>
<b>D</b>	<p>Institutions d'enseignement subventionnées par le ministère de l'Éducation et le ministère de des Collèges et Universités.</p>
<b>E</b>	<p>Organismes / institutions à but lucratif offrant des services aux élèves durant les heures d'écoles.</p>

<b>F</b>	<p>Tout autre groupe ou organisme de jeunes et d'adultes à but lucratif de la communauté :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>personnes, associations ou regroupements de la communauté offrant des cours dans le but de générer des revenus et des profits, p. ex., classes de danse, cours d'arts martiaux de gardiennage ou de premiers soins, école de conduite, gymnastique, programme de sport de haut niveau, tutorats et clubs de devoirs d'organismes externes (avec rémunération).</li> </ul>
----------	---

## GRILLE DE TARIFICATION SELON LES CATÉGORIES D'UTILISATEUR

	Frais administratif	Classe Chapelle Salle informatique	Bibliothèque Cafétéria Atrium	Gymnase (moins de 3000 pi.²)	Auditorium	Gymnase (plus de 3000 pi.²)	Champ d'athlétisme et terrains	Frais pour technicien	Frais d'opération <sup>1</sup> durant la semaine	Frais d'opération <sup>1</sup> la fin de semaine	Assurance responsabilité (si l'utilisateur n'en a pas)
	Taux fixe	Taux horaire	Taux horaire	Taux horaire	Taux horaire	Taux horaire	Taux horaire	Taux horaire	Taux horaire	Taux	Taux variable
<b>A</b>	Nil	Nil	Nil	Nil	Nil	Nil	Nil	Nil	Nil	Nil	Défrayé par le CSCNO
<b>B</b>	48 \$	Nil	Nil	Nil	Nil	Nil	Nil	12 \$	Nil	Nil	Défrayé par le CSCNO
<b>C</b>	48 \$	5 \$	9 \$	9 \$	23 \$	16 \$	9 \$	17 \$	Nil	34 \$ / activité	Défrayé par le CSCNO
<b>D</b>	48 \$	12 \$	12 \$	12 \$	46 \$	12 \$	12 \$	23 \$	Nil	43 \$ / heure	Aux frais de l'utilisateur
<b>E</b>	48 \$	5 \$ / élève / mois	5 \$ / élève / mois	5 \$ / élève / mois	5 \$ / élève / mois	5 \$ / élève / mois	5 \$ / élève / mois	23 \$	29 \$	29 \$	Aux frais de l'utilisateur
<b>F</b>	48 \$	46 \$	46 \$	46 \$	91 \$	46 \$	46 \$	34 \$	29 \$	43 \$ / heure	Aux frais de l'utilisateur

Les frais d'opération comprennent les coûts associés aux dépenses qui incluent le chauffage, l'éclairage, la sécurité (le cas échéant) et la conciergerie.

Le barème des tarifs peut être révisé au besoin par l'administration du Conseil.

## ENGLISH VERSION

### APPENDIX PAR 1.8.1

#### USER CATEGORIES AND RATE TABLE

Catégories d'utilisateur	Description
<b>A</b>	<p>Groups, associations and not-for-profit organizations of youth and adults whose activities share the same goals and objectives as those of the Board, for example:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Scouts, Guides, Cadets, sports organisations;</li> <li>• YMCA, Red Cross, blood donor, vaccination and health clinics;</li> <li>• Immigration services, cultural center, community health center;</li> <li>• Educational, academic, extracurricular and administrative activities of schools and the Board;</li> <li>• Cities and municipalities located within the area served by the Board</li> <li>• School and school board councils and parent associations;</li> <li>• Cultural schools, parishes; religious, Golden Age and charitable groups; philanthropic clubs, etc.</li> <li>• Tutoring and homework clubs for Board students (includes remunerated student tutors);</li> <li>• Volunteer activities during school hours and at extracurricular activities</li> </ul>
<b>B</b>	<p>Groups, associations and organizations representing youth and adults from the community that are subject to a joint use agreement covering school and municipal facilities; adult sports groups such as:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Non-profit groups and organizations affiliated with the city or municipality</li> </ul>
<b>C</b>	<p>All other community youth/adult non-profit groups, associations or organizations:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Community members wishing to practice a sport among friends, school teaching staff after school hours, etc.</li> <li>• Board unions</li> </ul>
<b>D</b>	<p>Educational institutions that receive grants from the Ministry of Education and/or the Ministry of Training, Colleges and Universities</p>
<b>E</b>	<p>For-profit organizations and institutions that offer services to students during school hours.</p>
<b>F</b>	<p>Any other for-profit community youth or adult group or organization:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Individuals, associations or other community groups that provide courses aimed at generating income and profit, such as dance, high-level sports, martial arts, gymnastics and driving courses, paid tutoring and external homework clubs (with remuneration).</li> </ul>

## RATE TABLE

	Administration fees	Classroom Chapel	Library Cafeterium Atrium	Gymnasium (<3000 pi.²)	Auditorium	Gymnasium (>3000 pi.2)	Athletics and other fields	Technician	Weekday operating' fees	Weekend operating' fees	Liability insurance if client has none
	Fixed rate	Hourly	Hourly	Hourly	Hourly	Hourly	Hourly	Hourly	Hourly	Rate	Variable
<b>A</b>	Nil	Nil	Nil	Nil	Nil	Nil	Nil	Nil	Nil	Nil	Covered by CSCNO
<b>B</b>	\$48	Nil	Nil	Nil	Nil	Nil	Nil	12 \$	Nil	Nil	Covered by CSCNO
<b>C</b>	\$48	\$5	\$9	\$9	\$23	\$16	\$9	\$17	Nil	\$34 / activity	Paid by Client
<b>D</b>	\$48	\$12	\$12	\$12	\$46	\$12	\$12	\$23	Nil	\$43 / hr	Paid by Client
<b>E</b>	\$48	\$5/student/month	\$5/student/month	\$5/student/month	\$5/student / month	\$5/student/month	\$5/student / month	\$23	\$29	\$29	Paid by Client
<b>F</b>	\$48	\$46	\$46	\$46	\$91	\$46	\$46	\$34	\$29	\$43 / hr	Paid by Client

<sup>1</sup>Operating fees include heating, lighting, security guard (if required) and custodian.

Rates are subject to change.